



# Medicare는 호주 의료 시스템입니다

Medicare는 일부 의료 서비스 비용 커버에 도움이 됩니다.

## Medicare가 작동하는 방식

본 기관은 여러분 또는 여러분이 돌보는 사람이 의료 서비스를 이용하거나 약을 구입할 때 도움이 될 수 있는 지원금 및 서비스를 제공합니다.

적격한 대상자에게 Medicare는 아래 사항을 지원합니다.

- 의사, 전문의, 검안사, 경우에 따라 치과의사 및 기타 승인된 의료 전문인의 무료 또는 저렴한 치료
- 저가 의약품
- 공립 병원에서의 무료 치료 및 입원.

## Medicare에 등록하는 방법

다음 중 하나를 통해 Medicare에 등록할 수 있습니다.

- myGov 계정을 통해 온라인으로
- Medicare 등록 양식을 작성함으로써.

저희는 등록의 일부로 귀하를 Medicare Safety Nets에 개인으로 등록할 것입니다. 필요하신 경우 커플 또는 가족으로 등록하실 수 있습니다.

Medicare Safety Nets에 대해 영어로 자세히 알아보시려면 [servicesaustralia.gov.au/safetynet](https://servicesaustralia.gov.au/safetynet)을 방문하세요.

## 온라인으로 등록하기

myGov를 통해 개인 또는 가족으로 Medicare에 온라인으로 등록할 수 있습니다. 온라인으로 등록하시려면 귀하와 귀하의 가족이 다음에 해당되어야 합니다.

- Australia에서 생활
- 현재 여권이나 ImmiCard를 보유
- 호주 시민이 아닌 경우 Department of Home Affairs에서 발급한 유효한 비자 내용을 보유.

MyGov 계정을 사용하여 Medicare에 등록할 경우 신청 진행 상황을 추적할 수 있습니다.

저희가 Medicare 지불금을 귀하에게 지불할 수 있도록 은행 계좌 정보 추가를 요청할 것입니다. 은행 정보를 준비하세요.

귀하의 상황에 따른 증빙 서류를 제공하셔야 합니다. 귀하의 문서를 번역해야 할 수도 있습니다. 문서가 영어가 아닌 경우에는 무료로 번역해 드릴 수 있습니다.

필요한 서류에 대해 영어로 자세히 알아보시려면 [servicesaustralia.gov.au/enrolling-medicare](https://servicesaustralia.gov.au/enrolling-medicare)를 방문하세요.

가족으로 등록하시려면 15세 미만 자녀의 정보와 신원 문서를 제공하셔야 합니다.

15세 이상의 사람을 포함시키려면 당사자에게 귀하의 myGov 온라인 신청 번호를 제공하셔야 합니다.

Medicare 등록을 완료하기 위해 이들은 자신들의 정보와 신원 문서를 본 기관에 제공할 수 있도록 이 번호가 필요합니다. 이를 위해서는 자신들의 myGov 계정이 필요합니다.

온라인 신청서에는 최대 8명까지만 등록할 수 있습니다. 더 많은 사람을 등록하려면 Medicare 등록 양식을 사용해야 합니다. [servicesaustralia.gov.au/ms004](https://servicesaustralia.gov.au/ms004)로 이동하세요.

## 온라인으로 Medicare 자격 연장하기

본인과 가족의 상황에 따라 온라인으로 Medicare 자격을 연장할 수 있습니다. 연장이 가능할 경우 myGov 계정을 통해 알림을 받게 됩니다.

연장을 완료하려면 myGov 계정에 로그인하여 세부 정보와 신분증을 제공해야 합니다.

온라인으로 연장할 수 없는 경우 [servicesaustralia.gov.au/ms004](https://servicesaustralia.gov.au/ms004)에서 Medicare 등록 양식을 작성하세요.

## 양식으로 등록하기

Medicare 등록 양식을 작성해야 합니다. [servicesaustralia.gov.au/ms004](https://servicesaustralia.gov.au/ms004)로 이동하세요.

완성된 양식과 증빙 문서를 우편이나 이메일 [MES@servicesaustralia.gov.au](mailto:MES@servicesaustralia.gov.au) 로 보내실 수 있습니다. 저희에게 이메일을 보내실 경우 이메일 제목에 'Medicare enrolment'을 기재해 주세요.

귀하의 상황에 따른 증빙 서류를 제공하셔야 합니다. 귀하의 문서를 번역해야 할 수도 있습니다. 문서가 영어가 아닌 경우 무료로 번역해 드릴 수 있습니다.

필요한 서류에 대해 영어로 자세히 알아보시려면 [servicesaustralia.gov.au/enrolling-medicare](https://servicesaustralia.gov.au/enrolling-medicare)를 방문하세요.

## Medicare 카드

등록하시면 우편으로 Medicare 카드를 받으실 수 있습니다. 알려주신 주소로 보내 드리겠습니다. 또한 Medicare 카드의 디지털 사본을 myGov 앱에서 받으실 수 있습니다.

먼저 Medicare를 myGov 계정에 링크해야 합니다. 그리고 나서 myGov 앱에 로그인하여 이를 myGov 지갑에 첨가하세요.

myGov 앱에 대해 영문으로 자세히 알아보시려면 [my.gov.au/app](https://my.gov.au/app)을 방문하세요.

다음은 수행하려면 유효한 Medicare 카드가 필요합니다:

- Medicare 혜택 청구
- 벌크빌 (본인 부담금 없음) 처리를 하는 의사를 방문
- 공립 병원에서 공립 환자로 치료
- 저렴한 비용으로 약 구입.

공립 또는 사립 병원에서 치료를 받는 사립 환자인 경우에도 Medicare 카드가 도움이 될 수 있습니다.

한 가족당 최대 2장의 카드를 발급할 수 있습니다. 15세 이상인 경우 자신만의 Medicare 카드를 받을 수 있습니다.

Medicare 카드를 분실하거나 도난당한 경우 Medicare 온라인 계정이나 myGov 앱을 사용하여 새 카드를 받을 수 있습니다.

영어로 된 더 자세한 내용은 [servicesaustralia.gov.au/medicarecard](https://servicesaustralia.gov.au/medicarecard)를 참조하세요.

## 은행 계좌 정보 등록

저희가 Medicare 혜택을 귀하에게 지급하기 위해서는 귀하의 은행 계좌 정보가 필요합니다. 귀하의 정보가 없으면 귀하가 알려줄 때까지 혜택이 보류될 것입니다.

다음은 사용하여 은행 계좌 정보를 등록할 수 있습니다:

- myGov를 통한 Medicare 온라인 계정
- myGov 앱

다음은 수행해야 합니다:

- 등록 시 Medicare 카드와 은행 계좌 정보 (BSB, 계좌 번호 및 계좌 이름)를 준비
- 세부 정보 변경 시에 본 기관에 통보.

영어로 된 더 자세한 내용은 [servicesaustralia.gov.au/medicarecard](https://servicesaustralia.gov.au/medicarecard)를 참조하세요.

## 청구하기

귀하의 Medicare 카드에 기재된 모든 사람에 대해 의료 서비스를 청구할 수 있습니다.

의사 진료소 직원이 전자 청구를 제공하는 경우 여러분을 대신하여 청구서를 제출할 수 있습니다. 담당 의사 진료소에서 여러분을 대신하여 청구서를 제출할 수 없는 경우 여러분이 다음과 같이 청구서를 제출할 수 있습니다:

- myGov를 통해 Medicare 온라인 계정 사용
- 서비스 센터 직접 방문
- 우편으로 Medicare Claim form (MS014) 작성.

귀하가 서비스 비용을 지불한 경우 다른 Medicare 카드로 다른 사람을 위해 청구할 수도 있습니다. 이를 온라인으로는 할 수 없습니다.

영어로 된 청구 옵션에 대해 자세히 알아보시려면 [servicesaustralia.gov.au/medicareclaiming](https://servicesaustralia.gov.au/medicareclaiming)을 방문하세요.

## Reciprocal Health Care Agreements (상호 의료 협정)

Medicare는 해외 여행 시 치료 비용을 보장하지 않습니다. 그러나 호주 정부는 일부 국가와 Reciprocal Health Care Agreements (RHCA)를 체결하여 호주인이 해당 국가를 방문하는 동안 필수 의료 치료 비용을 보장합니다.

이들 국가에서 온 방문객들은 Australia에 있는 동안 일부 의료 서비스와 저렴한 의약품 받을 수도 있습니다.

RHCA에 대해 영어로 자세히 알아보시려면 [servicesaustralia.gov.au/rhca](https://servicesaustralia.gov.au/rhca)를 방문하세요.

## Medicare 온라인 계정

언제 어디서나 본 기관과의 업무는 용이합니다. 전화나 방문 없이 대부분의 일을 빠르고 쉽게 처리하실 수 있습니다.

myGov을 통해 Medicare 온라인 계정을 등록할 수 있습니다. 이는 귀하가 원하는 시간과 장소에서 Medicare를 이용할 수 있도록 하는 안전한 방법입니다.

Medicare 온라인 계정을 사용하여 청구를 하거나 개인 정보 및 은행 정보를 업데이트 혹은 Medicare 카드 교체 또는 복제를 요청하십시오. 또한 예방 접종 내역서 등을 볼 수 있습니다.

영어로 등록하는 방법에 대해 알기를 원하시면 [servicesaustralia.gov.au/medicareonline](https://servicesaustralia.gov.au/medicareonline)를 방문하세요

## 더 자세한 정보

- 영어로 된 더 자세한 정보를 원하시면 [servicesaustralia.gov.au/medicare-services](https://servicesaustralia.gov.au/medicare-services)를 참조하세요
- 한국어로 정보를 읽고 경청하고 시청할 수 있는 사이트 [servicesaustralia.gov.au/yourlanguage](https://servicesaustralia.gov.au/yourlanguage) 를 방문하세요
- Centrelink 수당 및 서비스에 대해 한국어로 저희와 대화하길 원하시면 **131 202** 로 전화하세요
- Medicare는 **132 011**, Child Support는 **131 272** 로 전화하세요. 통역이 필요한 경우 알려주시면 무료로 통역사를 주선했 드립니다
- 서비스 센터를 방문하세요.

참조: Australia 전역에서 집전화를 사용하여 '13'번호들로 전화하면 고정된 가격이 부과됩니다. 요금은 현지 통화 가격에 따라 다를 수도 있으며 전화 공급업체에 따라 다를 수도 있습니다. 유선 전화로 '1800'에 거는 전화는 무료입니다. 공중전화와 휴대전화를 사용하면 더 비싼 가격이 부과될 수도 있습니다.

## 면책 조항

이 발행물에 포함된 정보는 지원금 및 서비스에 대한 안내용일 뿐입니다. 여러분의 개인적인 상황에 따라 지원금 신청을 원하고 신청을하기로 결정하는 것은 여러분의 책임입니다.



# Medicare is Australia's health care system

Medicare helps cover the cost of some health care services.

## How Medicare works

We provide payments and services that can help when you or someone you care for use health care services or buy medicines.

If you are eligible, Medicare helps with:

- free or cheaper treatment by doctors, specialists, optometrists, and in some cases dentists and other approved health professionals
- low cost medicine
- free treatment and accommodation in a public hospital.

## How to enrol in Medicare

You can enrol in Medicare either:

- online through your myGov account
- by completing a Medicare enrolment form.

We will register you as an individual for the Medicare Safety Nets as part of your enrolment. You can register as a couple or family if you need.

For more information in English about Medicare Safety Nets, go to **[servicesaustralia.gov.au/safetynet](https://servicesaustralia.gov.au/safetynet)**

## Enrolling online

You can enrol online in Medicare as either an individual or a family through myGov. To enrol online you and your family members need to:

- live in Australia
- have a current passport or ImmiCard
- have valid visa details from the Department of Home Affairs if you're not an Australian citizen.

If you enrol in Medicare using your myGov account, you can track the progress of your application.

We will ask you to add your bank account details so we can pay you Medicare payments. Have your banking details ready.

You need to give us supporting documents depending on your circumstances. You may need to have your documents translated. If they are not in English we can translate it for free.

For more information in English about what documents you may need, go to **[servicesaustralia.gov.au/enrolling-medicare](https://servicesaustralia.gov.au/enrolling-medicare)**

If you want to enrol as a family, you need to give us details and identity documents for any children under 15.

If you want to include someone 15 or older, you need to give that person your myGov online application number.

They need the number to give us their details and identity documents to complete their Medicare enrolment. To do this they need their own myGov account.

You can only enrol up to 8 other people in your online application. If you need to enrol more people you need to use the Medicare enrolment form, go to **[servicesaustralia.gov.au/ms004](https://servicesaustralia.gov.au/ms004)**

## Extending Medicare eligibility online

You may be able to extend your Medicare eligibility online, it depends on you and your family's situation. You will get a reminder through your myGov account if you can extend it.

You need to sign into your myGov account to provide details and identity documents to complete the extension.

If you cannot extend online, complete the Medicare enrolment form at **[servicesaustralia.gov.au/ms004](https://servicesaustralia.gov.au/ms004)**

## Enrolling with a form

You need to complete a Medicare enrolment form, go to **[servicesaustralia.gov.au/ms004](https://servicesaustralia.gov.au/ms004)**

You can either mail or email the completed form and supporting documents to **[MES@servicesaustralia.gov.au](mailto:MES@servicesaustralia.gov.au)**. If you email us, include 'Medicare enrolment' in the email subject line.

You need to give us supporting documents depending on your circumstances. You may need to have your documents translated. If they are not in English we can translate it for free.

For more information in English about what documents you may need, go to **[servicesaustralia.gov.au/enrolling-medicare](https://servicesaustralia.gov.au/enrolling-medicare)**

## Medicare card

You will get a Medicare card in the mail when you are enrolled. We will send it to the address you give us. You can also get a digital copy of your Medicare card in the myGov app.

You need to link Medicare to your myGov account first. Then sign in to the myGov app and add it to the myGov wallet.

For more information in English about the myGov app, go to **[my.gov.au/app](https://my.gov.au/app)**

You need a valid Medicare card to:

- claim Medicare benefits
- visit a doctor who bulk bills
- get treated as a public patient in a public hospital
- get some medicines at a lower cost.

Your Medicare card can also help if you are a private patient getting treatment in a public or private hospital.

We can issue a maximum of 2 cards to a family. If you are 15 or older, you can get your own Medicare card.

If your Medicare card is lost or stolen, you can get a new one using your Medicare online account or the myGov app.

For more information in English, go to **[servicesaustralia.gov.au/medicarecard](https://servicesaustralia.gov.au/medicarecard)**

## Register your bank account details

We need your bank account details to pay your Medicare benefits to you. If we don't have your

details, we'll hold your benefit until you tell us.

You can register your bank account details using:

- your Medicare online account through myGov
- the myGov app.

You need to:

- have your Medicare card and bank account details (BSB, account number and account name) with you when you register
- let us know if your details change.

For more information in English, go to **[servicesaustralia.gov.au/medicare/services](https://servicesaustralia.gov.au/medicare/services)**

## Claiming

You can claim for health care services for anyone listed on your Medicare card.

Staff at your doctor's office can submit the claim on your behalf if they offer electronic claiming. If your doctor's office cannot submit the claim on your behalf, you can submit a claim:

- using your Medicare online account through myGov
- in person at a service centre
- by post by completing a Medicare Claim form (MS014).

You can also claim for someone on another Medicare card if you have paid for the service. You cannot do this online.

To find out more about claiming options in English, go to **[servicesaustralia.gov.au/medicare/claiming](https://servicesaustralia.gov.au/medicare/claiming)**

## Reciprocal Health Care Agreements

Medicare does not cover treatment when you go overseas. However, the Australian Government has signed Reciprocal Health Care Agreements (RHCA) with some countries to cover Australians for the cost of essential medical treatment while they are visiting those countries.

Visitors from those countries may also be able to get some health services and cheaper medicines when they are in Australia.

To find out more about the RHCA in English, go to **[servicesaustralia.gov.au/rhca](https://servicesaustralia.gov.au/rhca)**

## Medicare online account

It is easy to do business with us anytime and anywhere. You can do most things quickly and easily without needing to call or visit us.

You can register for a Medicare online account through myGov. It is a secure way for you to do your business with Medicare when and where it suits you.

Use your Medicare online account to make a claim, update your personal and bank details or request a replacement or duplicate Medicare card. You can also view immunisation statements and much more.

To find out how to register in English, go to **[servicesaustralia.gov.au/medicare/online](https://servicesaustralia.gov.au/medicare/online)**

## For more information

- Go to **[servicesaustralia.gov.au/medicare/services](https://servicesaustralia.gov.au/medicare/services)** for more information in English
- Go to **[servicesaustralia.gov.au/yourlanguage](https://servicesaustralia.gov.au/yourlanguage)** where you can read, listen to or watch information in your language
- Call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services
- Call **132 011** for Medicare and **131 272** for Child Support. Let us know if you need an interpreter, and we will arrange one for free
- Visit a service centre.

Note: calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

## Disclaimer

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It is your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application with regard to your particular circumstances.